

Curriculum



Nome Name:	Dan Octavian
Cognome Surname:	CEPRAGA

ORCID:	0000-0001-7985-7653
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	n.d.

POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:

Posizione attuale Current position:	In Servizio
Qualifica Qualification:	Professore Ordinario (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi di PADOVA
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	n.d.
Anno fine End Year:	n.d.

PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE (LAST 10 YEARS):

LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Inglese
Scrittura Writing:	C1
Comunicazione Communication:	C1

Lingua Language:	Francese
Scrittura Writing:	B2
Comunicazione Communication:	C1

Lingua Language:	Rumeno
Scrittura Writing:	madrelingua
Comunicazione Communication:	madrelingua

AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua e letteratura romena
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-FLMR-01/E

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):

Descrizione Description:	<i>Tra il 2015 e il 2025 ho al mio attivo 30 pubblicazioni, di cui: una monografia sull'italianismo romeno dell'Ottocento, l'edizione commentata dei "Canti del morto" raccolti da Constantin Brăiloiu, la traduzione integrale dal romeno all'italiano accompagnata da uno studio critico di un volume di poesia di Nichita Stănescu. A queste si aggiungono 10 articoli in rivista (di cui 9 in riviste di fascia A), 9 contributi in volume, 7 volumi ideati e curati, 1 prefazione ad un volume</i>
-----------------------------	---

	<p><i>di poesia di Ana Blandiana. I principali risultati scientifici conseguiti si dispongono lungo tre direzioni di ricerca che ho portato avanti negli ultimi dieci anni: a) la formazione della lingua poetica romena moderna, con particolare attenzione al ruolo svolto dalle traduzioni e dai modelli letterari italiani, con nuove analisi delle strutture formali e metrico-retoriche, che hanno condotto a nuove prospettive storico-critiche su alcuni grandi autori dell'Ottocento romeno come Heliade Radulescu, Asachi ed Eminescu; b) i generi folklorici tradizionali romeni, con particolare attenzione alla poesia funebre rituale e ad un campo ancora poco studiato come le scritture popolari degli "illetterati" e le lettere versificate dei soldati contadini romeni della Grande Guerra; c) la riflessione critica sui temi e sui metodi della ricerca nei due campi della filologia e della storiografia. Su quest'ultimo punto, uno dei maggiori risultati scientifici è stato il consolidamento di un network di ricerca internazionale che ha riunito filologi e storici della letteratura dell'Università di Padova con storici romeni dell'Università di Oradea e dell'Università Statale della Repubblica Moldavia (Chişinău). All'interno di questo network, che ha dato vita al Centro di Studi interdisciplinari con sede ad Oradea e affiliato all'Accademia Romena, sono stati promossi e organizzati ogni anno convegni internazionali, seminari, incontri bilaterali che hanno avuto come esito la pubblicazione di almeno 6 volumi congiunti negli ultimi dieci anni.</i></p>
--	--

PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Dan Octavian Cepraga (2024). Nichita Stănescu, Le non-parole, traduzione e cura di Dan Octavian Cepraga. Como - Pavia:Ibis, ISBN: 978-88-6904-033-7

Anno della pubblicazione Year of publication:	2015
Citazione Citation:	CEPRAGA, DAN OCTAVIAN (2015). Esperimenti italiani. Studi sull'italianismo romeno dell'Ottocento. VERONA:Arti Grafiche Fiorini, ISBN: 9788896419687

Anno della pubblicazione Year of publication:	2018
Citazione Citation:	Dan Octavian Cepraga (2018). Les chants du mort recueillis par Constantin Brailoiu. Préface et notes de Dan Octavian Cepraga. Genève:La Baconnière, ISBN: 978-2-940431-88-5

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
--	------

Citazione Citation:	Dan Octavian Cepraga (2022). Generi, forme e metri nel laboratorio di Luceafărul. ROMÂNIA ORIENTALE, vol. 35, p. 181-194, ISSN: 1121-4015
Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Dan Octavian Cepraga (2019). Scrivere a voce alta: le lettere versificate dei soldati contadini romeni. QUADERNI DI FILOLOGIA ROMANZA DELLA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA, vol. n.s. 5-6, p. 131-154, ISSN: 1722-7097
Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Cepraga Dan Octavian (2021). „Dorul imitației”: le traduzioni di Heliade Rădulescu e la creazione della lirica romena moderna. PHILOLOGICA JASSYENSIA, vol. 1 (33), p. 153-164, ISSN: 2247-8353
Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Dan Octavian Cepraga (2020). L'edizione delle lettere versificate dei soldati romeni tra filologia e folclore: appunti di metodo. TRANSYLVANIAN REVIEW, vol. XXIX, p. 217-228, ISSN: 1221-1249, doi: 10.33993/TR.2020.suppl.1.15
Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Cepraga Dan Octavian (2021). L'antica poesia popolare romena e la modernità. I “canti del morto” di Ilarie Voronca. TRANSYLVANIAN REVIEW, vol. XXX, p. 143-154, ISSN: 1221-1249
Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Dan Octavian Cepraga, Sorin Șipoș (a cura di) (2020). Temi e metodi della ricerca storica e filologica. Nuove riflessioni tra Est ed Ovest. TRANSYLVANIAN REVIEW, vol. 29, p. 1-320, Cluj-Napoca:Academia Romana. Centrul de Studii transilvane, ISSN: 1221-1249
Anno della pubblicazione Year of publication:	2017
Citazione Citation:	CEPRAGA, DAN OCTAVIAN (2017). Retoriche dell'estasi: arte verbale e pratica incantatoria nel descântec popolare romeno. In: (a cura di): Alvaro Barbieri, Eroi dell'estasi. Lo sciamanismo come artefatto culturale e sinopia letteraria. p. 293-309, VERONA:Edizioni Fiorini, ISBN: 978-88-96419-88-5

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ

ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

Informazioni aggiornate alla data di candidatura 21-08-2025

Dan Octavian CEPRAGA

Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto